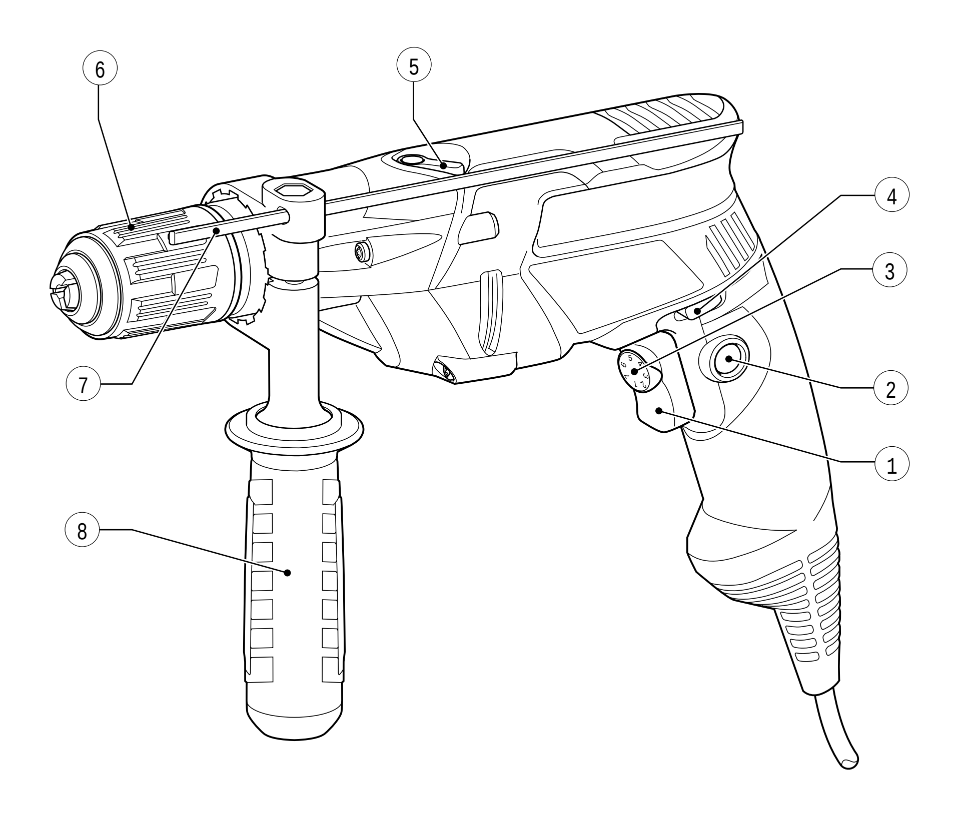
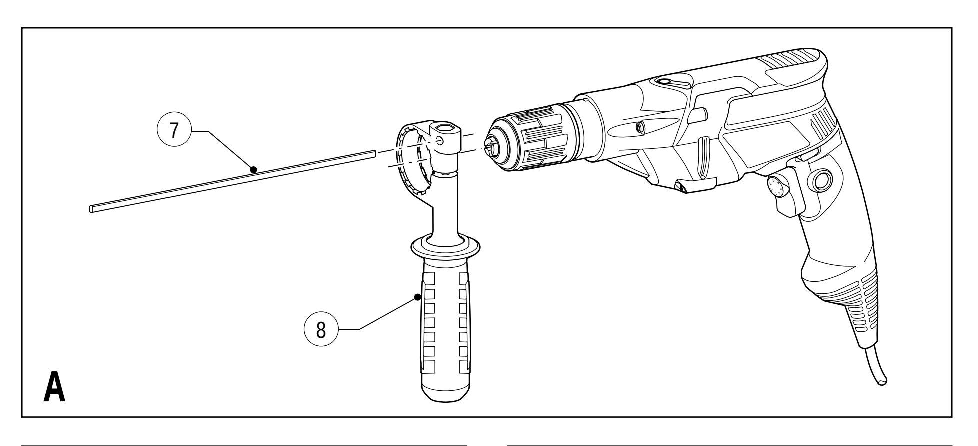
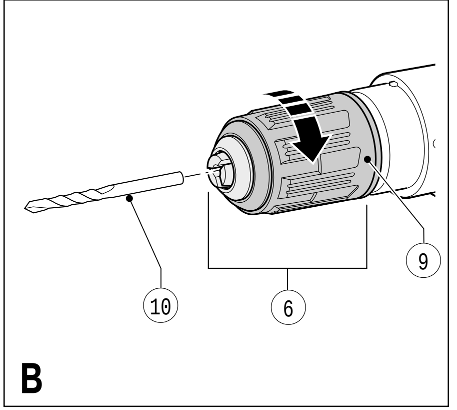


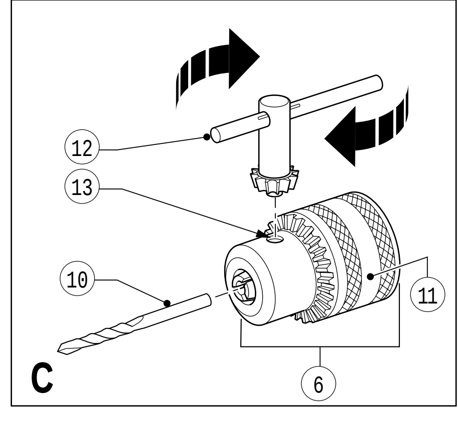
KR703/KR704
KR753/KR803

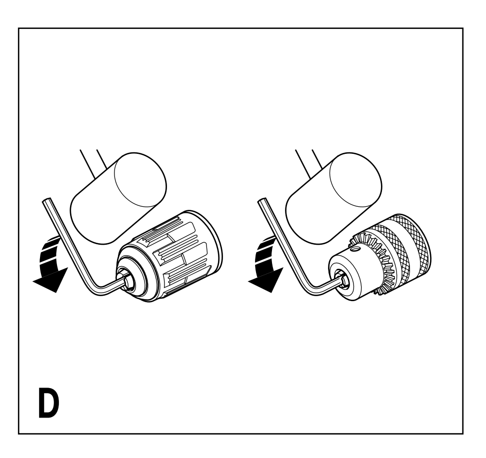
www.blackanddecker.ae


6
5
4
3
2
1
7
8


7
8
A


10
6
9
B


12
13
10
11
6
C


D

Intended use

Your Black & Decker impact drill has been designed for drilling in wood, metal, plastics, and masonry as well as for screwdriving purposes.

This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings

Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

a. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c. Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e. Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f. Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

a. Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Additional safety warnings for drills and impact drills

- Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.
- Avoid touching the tip of a drill bit just after drilling, as it may be hot.
- This tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The intended use is described in this instruction manual. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury and/or damage to property.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 60745 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.

Electrical safety

This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. Variable speed switch
2. Lock-on button
3. Variable speed control switch
4. Forward/reverse slider
5. Drilling mode selector
6. Chuck
7. Depth stop
8. Side handle

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting the side handle and depth stop (fig. A)

- Turn the grip counterclockwise until you can slide the side handle (8) onto the front of the tool as shown.
- Rotate the side handle into the desired position.
- Insert the depth stop (7) into the mounting hole as shown.
- Set the drilling depth as described below.
- Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

Fitting a drill bit or screwdriver bit (fig. B & C)

Keyless chuck with spindle lock (fig. B)

- Open the chuck by turning the sleeve (9) counterclockwise.
- Insert the bit shaft (10) into the chuck.
- Tighten the chuck by turning the sleeve clockwise.

Keyed chuck (fig. C)

- Open the chuck by turning the sleeve (11) counterclockwise.
- Insert the bit shaft (10) into the chuck.
- Insert the chuck key (12) into each hole (13) in the side of the chuck and turn clockwise until tight.

Removing and refitting the chuck (fig. D)

- Open the chuck as far as possible.
- Remove the chuck retaining screw, located in the chuck, by turning it clockwise using a screwdriver.
- Tighten an Allen key into the chuck and strike it with a hammer as shown.
- Remove the Allen key.
- Remove the chuck by turning it counterclockwise.
- To refit the chuck, screw it onto the spindle and secure it with the chuck retaining screw.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Warning! Before drilling into walls, floors or ceilings, check for the location of wiring and pipes.

Selecting the direction of rotation

For drilling and for tightening screws, use forward (clockwise) rotation. For loosening screws or removing a jammed drill bit, use reverse (counterclockwise) rotation.

- To select forward rotation, push the forward/reverse slider (4) to the left.
- To select reverse rotation, push the forward/reverse slider to the right.

Warning! Never change the direction of rotation while the motor is running.

Selecting the drilling mode

- For drilling in masonry, set the drilling mode selector (5) to the position.
- For drilling in other materials and for screwdriving, set the drilling mode selector (5) to the position.

Setting the drilling depth (fig. A)

- Slacken the side handle (8) by turning the grip counterclockwise.
- Set the depth stop (7) to the desired position. The maximum drilling depth is equal to the distance between the tip of the drill bit and the front end of the depth stop.
- Tighten the side handle by turning the grip clockwise.

Switching on and off

- To switch the tool on, press the variable speed switch (1). The tool speed depends on how far you press the switch. If the tool has a variable speed control knob (3), set it to the required speed range. As a general rule, use low speeds for large diameter drill bits and high speeds for smaller diameter drill bits.
- For continuous operation, press the lock-on button (2) and release the variable speed switch. This option is available only at full speed or at any speed preset with the variable speed control knob (3). This option does not work in reverse rotation.
- To switch the tool off, release the variable speed switch. To switch the tool off when in continuous operation, press the variable speed switch once more and release it.

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker and Piranha accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Maintenance

Your tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance, switch off and unplug the tool.

- Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Mains Plug Replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class l (earthed), connect the green / yellow lead to the earth terminal.

Warning! If your product is class ll double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

Technical Data

		KR703 Typ. 2	KR704 Typ. 1
Input voltage	VAC	220-240	220-240
Power input	W	710	710
No-load speed	min^{-1}	0-3,100	0-3,100
Max drilling capacity			
Steel/concrete	mm	13/16	13/16
Wood	mm	32	32
Weight	kg	2.11	2.11

		KR753 Typ. 2	KR803 Typ. 1
Input voltage	VAC	220-240	220-240
Power input	W	750	800
No-load speed	min^{-1}	0-3,100	0-3,100
Max drilling capacity			
Steel/concrete	mm	13/16	13/16
Wood	mm	32	32
Weight	kg	2.11	2.11

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black & Decker provides a facility for recycling Black & Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: www.2helpU.com.

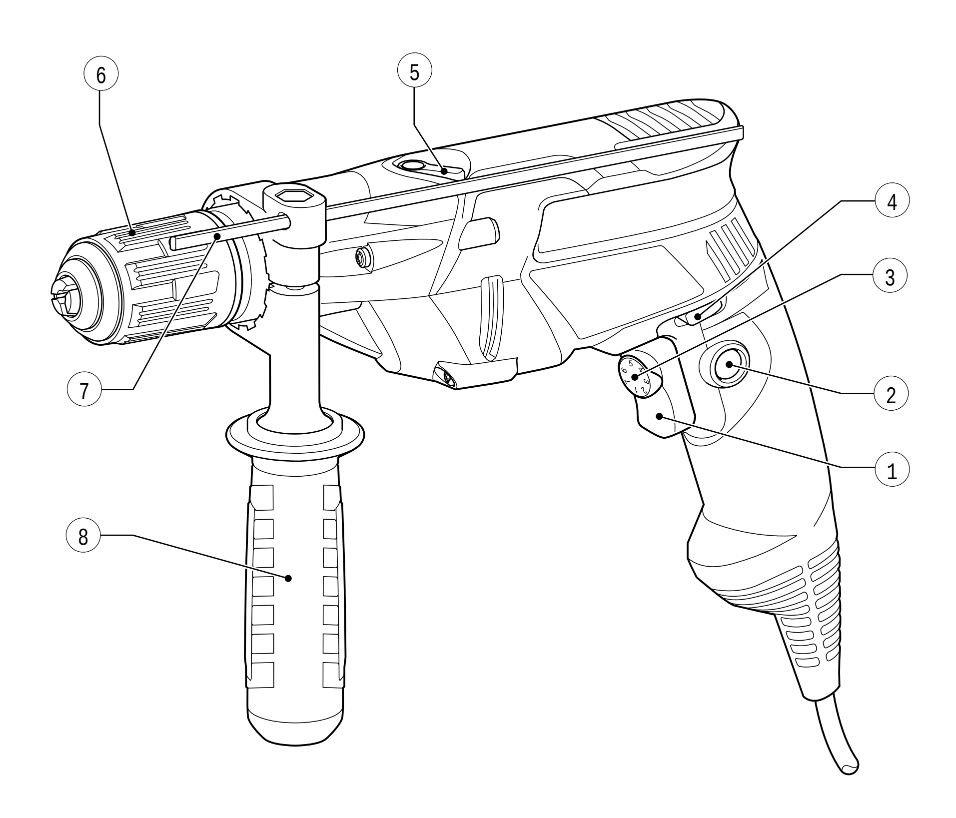
Warranty

If a Black & Decker product becomes defective due to a material or manufacturing defect , within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

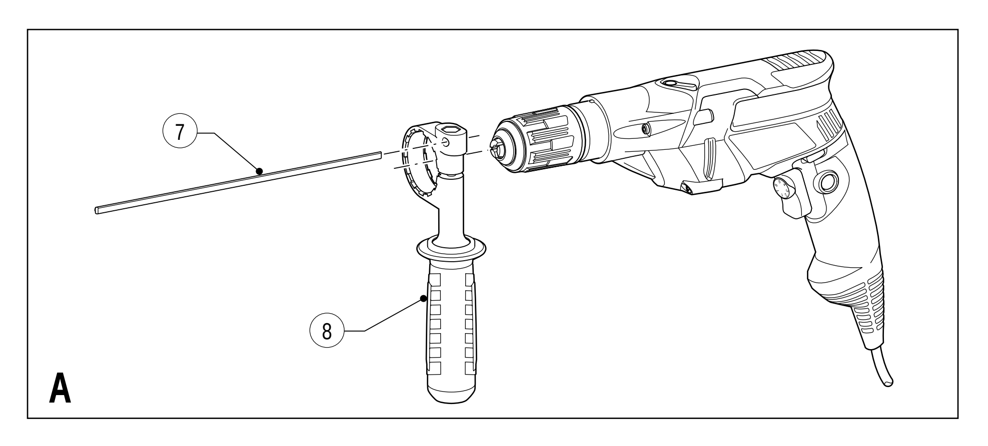
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

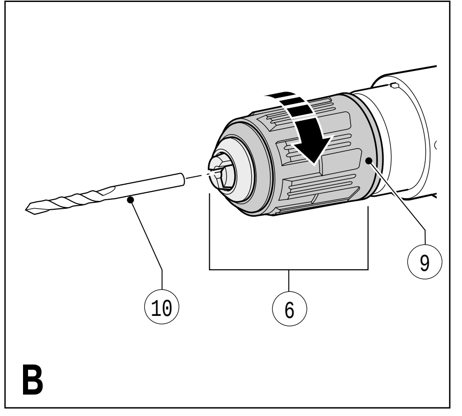
To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

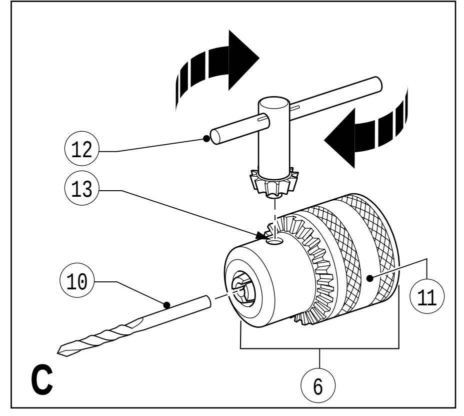
Please visit our website www.blackanddecker.ae to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.ae.

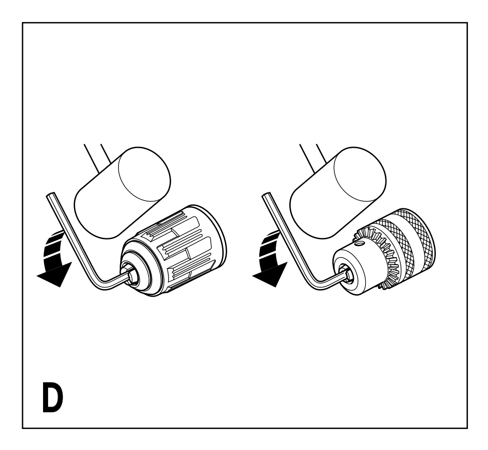


6
5
4
3
7
2
1
8


7
8
A


10
6
9
B


12
13
10
11
6
C


D

غرض الاستخدام

المثقاب الصدمي بلاك أند ديكر مصمم لثقب الخشب والمعادن والبلاستيك وجدران المباني، فضلاً عن أغراض دفع البراغي. هذا الجهاز مصمم لاستخدام المستهلك فقط.

إرشادات السلامة

التحذيرات العامة بخصوص سلامة الأجهزة الكهربائية

تحذير! ينبغي قراءة كافة تحذيرات السلامة وكافة الإرشادات. قد يتسبب عدم اتباع كافة التحذيرات والإرشادات الواردة أدناه في الإصابة بصدمة كهربائية ونشوب حريق و/أو التعرض لإصابة خطيرة.

يرجى الاحتفاظ بكافة التحذيرات والإرشادات للرجوع إليها مستقبلاً.

المصطلح "جهاز كهربائي" الوارد في كافة التحذيرات المذكورة أدناه يشير إلى الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالتيار الكهربائي (سلكيًا) أو الجهاز الكهربائي الذي يعمل بالبطارية (لاسلكيًا).

1. سلامة منطقة العمل

أ. ينبغي الحفاظ على نظافة منطقة العمل وحسن إضاءتها. تتسبب المناطق المكتظة أو المظلمة في وقوع حوادث.

ب. لا تشغل الأجهزة الكهربائية في أجواء انفجارية؛ مثل تشغيلها في وجود سوائل قابلة للاشتعال أو غازات أو غبار. الأجهزة الكهربائية ينتج عنها شرر قد يؤدي إلى إشعال الغبار أو الأدخنة.

ج. ينبغي إبعاد الأطفال والمارة أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي. قد يتسبب الإلهاء في فقدانك للسيطرة على الجهاز.

2. السلامة الكهربائية

أ. يلزم توافق قوابس التيار الكهربائي مع مصدر التيار الكهربائي. تجنب مطلقًا تعديل القابس بأية طريقة، ولا تستخدم أية قوابس مهايئ مع الأجهزة المؤرضة. سوف تؤدي القوابس غير المعدلة ومصادر التيار الكهربائي المتوافقة إلى تقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية.

ب. تجنب ملامسة الجسم للأسطح المؤرضة مثل الأنابيب وأجهزة المدفأة والمواقد والثلاجات. يزداد خطر إصابتك بصدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرضًا.

ج. لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الأجواء الرطبة. سوف يؤدي تخلل الماء للجهاز الكهربائي إلى زيادة خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

د. ينبغي عدم إساءة استعمال سلك التيار الكهربائي. لا تستخدم مطلقًا سلك التيار الكهربائي لحمل الجهاز الكهربائي أو سحب أو فصل عن التيار. ينبغي الاحتفاظ بسلك التيار الكهربائي بعيدًا عن الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تزيد الأسلاك التالفة أو المتشابكة من خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

هـ. عند تشغيل الجهاز الكهربائي في الهواء الطلق، استخدم سلك توصيل مناسب للاستخدام في الهواء الطلق. استخدام سلك تيار كهربائي مناسب للاستخدام في الهواء الطلق يقلل من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

و. إذا تعذر تجنب تشغيل الجهاز الكهربائي في مكان رطب، فإنه ينبغي استخدام جهاز وقاية من التيار المتبقي. يقلل استخدام جهاز الوقاية من التيار المتبقي من خطر الإصابة بصدمة كهربائية.

3. السلامة الشخصية

أ. كن يقظًا وراقب ما تقوم بفعله واستخدم الحس السليم عندما تقوم بتشغيل الجهاز الكهربائي. لا تستخدم الجهاز الكهربائي عندما تكون منهكًا أو تحت تأثير العقاقير أو المشروبات الكحولية أو الدواء. قد تتسبب لحظة من الغفلة أثناء تشغيل الأجهزة الكهربائية في حدوث إصابة شخصية بالغة.

ب. استخدم معدات الوقاية الشخصية. ارتدي دومًا واق للعين. سوف يقلل استخدام معدات الوقاية مثل كمامات الأتربة والأحذية المانعة للتزحلق والقبعة الصلبة وواقي السمع من خطر حدوث إصابات شخصية.

ج. يتعين منع بدء التشغيل غير المقصود. تأكد من أن المفتاح في وضع الغلق قبل التوصيل بمصدر التيار الكهربائي و/أو وحدة البطاريات أو رفع أو حمل الجهاز. يؤدي حمل الأجهزة الكهربائية والأصابع موضوعة على المفتاح، أو حمل الأجهزة الكهربائية النشطة التي تكون في وضع التشغيل، إلى وقوع حوادث.

د. أزل أي مفتاح عادي أو مفتاح إنجليزي قبل تشغيل الجهاز الكهربائي. قد يتسبب ترك المفتاح متعلقًا بالجزء الدوار من الجهاز الكهربائي في حدوث إصابة شخصية.

هـ. ينبغي تجنب الاقتراب المفرط. . ينبغي الحفاظ على ثبات القدمين والاتزان في كافة الأوقات. فهذا يمكنك من السيطرة الجيدة على الجهاز الكهربائي في المواقف غير المتوقعة.

و. ينبغي ارتداء الملابس المناسبة. لا ترتدي الملابس الفضفاضة أو المجوهرات. ينبغي الحفاظ على شعرك وملابسك وقفازاتك بعيدًا عن الأجزاء المتحركة. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

ز. إذا كانت هناك أجهزة موفرة بخصوص استخراج الغبار ومرافق الجمع، تأكد من توصيل تلك الأجهزة واستخدامها بالشكل المناسب. يمكن أن يقلل استخدام تلك الأجهزة من حدوث المخاطر المرتبطة بالغبار.

4. استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

أ. يتعين تجنب استخدام الجهاز الكهربائي في غرض غير مناسب. استخدم الجهاز الكهربائي المناسب للغرض والاستخدام الذي تريده. سوف يقوم الجهاز الكهربائي الصحيح بأداء العمل بشكل أفضل وأكثر أمانًا بالمعدل الذي تم تصميمه من أجله.

ب. لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذاً لم يقم المفتاح بتشغيله وإيقاف تشغيله. أي جهاز كهربائي لا يمكن التحكم فيه باستخدام المفتاح يكون خطرًا وينبغي إصلاحه.

ج. افصل قابس الجهاز الكهربائي عن مصدر التيار الكهربائي و/أو عن وحدة البطاريات قبل إجراء أية تعديلات أو تغييرات أو تركيب أية ملحقات في الأجهزة الكهربائية أو تخزينها. تقلل إجراءات السلامة الوقائية هذه من خطر بدء تشغيل الجهاز الكهربائي فجأة دون قصد.

د. احفظ الأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيدًا عن متناول الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز الكهربائي أو غير المطلعين على هذه الإرشادات بتشغيل الجهاز الكهربائي. الأجهزة الكهربائية تشكل خطرًا عندما تكون في يد مستخدمين غير مدربين.

هـ. ينبغي صيانة الأجهزة الكهربائية. افحص الجهاز للتعرف على الأجزاء المعيبة أو التي تعوق حركة الأجزاء المتحركة وللتأكد من خلوه من الأجزاء المكسورة ومن أي حالة أخرى قد تؤثر على كفاءة تشغيل الأجهزة الكهربائية. إذا تم العثور على أي تلف، ينبغي إصلاح الجهاز الكهربائي قبل الاستخدام. تقع كثير من الحوادث نتيجة سوء صيانة الأجهزة الكهربائية.

و. ينبغي الحفاظ على أدوات القطع في حالة حادة ونظيفة. أدوات القطع المحافظ عليها بشكل مناسب والمزودة بشفرات قاطعة حادة هي أقل عرضة للأعطال وأسهل في التحكم.

ز. ينبغي استخدام الجهاز الكهربائي وملحقاته وأجزائه وما إلى ذلك وفقًا لهذه الإرشادات، مع أخذ ظروف العمل والعمل المراد تنفيذه في الاعتبار. قد يتسبب استخدام الجهاز الكهربائي من أجل عمليات تشغيل مختلفة عن عمليات التشغيل المقصودة في حدوث مخاطر.

5. الصيانة

أ. ينبغي صيانة وإصلاح الجهاز الكهربائي بواسطة شخص مؤهل باستخدام قطع غيار مطابقة فقط. هذا سيضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات إضافية بخصوص سلامة الأجهزة الكهربائية



تحذيرات إضافية بخصوص سلامة المثاقب و المثاقب الصدمية

- ارتدي واقيات الأذن عند استخدام المثاقب الصدمية. حيث يمكن أن يتسبب التعرض للضوضاء في فقدان السمع.
- استخدم المقابض الإضافية الموردة مع الجهاز. يمكن لفقدان السيطرة أن يتسبب في الإصابة الشخصية.
- امسك الجهاز الكهربائي بواسطة مقبض ذي أسطح معزولة، فعندما تقوم بتنفيذ عملية ما، قد تلامس وحدة القطع شبكة الأسلاك المخفية أو سلك الجهاز نفسه. وقد تؤدي ملامسة وحدة القطع لسلك تيار "حي" إلى تعرية الأجزاء المعدنية لسلك التيار "الحي" ومن ثم قد يتسبب ذلك في تعرض المشغل لصدمة كهربائية.
- استخدم القامطات أو أي طريقة عملية أخرى لإحكام تثبيت وتدعيم قطعة العمل على منصة مستقرة. إن مسك قطعة العمل بواسطة اليد أو وضعها على جسمك يجعل قطعة العمل غير مستقرة وقد يؤدي إلى فقدان السيطرة.
- قبل ثقب الجدران، الأرضيات أو الأسقف، افحص موضع توصيل الأسلاك والمواسير.
- تجنب ملامسة طرف لقمة المثقاب بعد الثقب مباشرة فقد تكون ساخنة.
- هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأشخاص ذوي القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية والخبرة والمعرفة القليلتين (بما في ذلك الأطفال) إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قِبل الشخص المسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- يصف دليل الإرشادات هذا الغرض من الاستخدام. يترتب على استخدام أي أكسسوار أو ملحق أو أداء أي عملية بهذا الجهاز بخلاف الموصى به في دليل الإرشدات هذا قد يؤدي إلى خطر الإصابة الشخصية و/ أو تلف الممتلكات.

الاهتزاز

قيم انبعاث الاهتزازات المعلنة المذكورة في البيانات الفنية ومعلومات التوافق تم قياسها وفقًا لطريقة اختبار قياسية منصوص عليها بموجب المعيار EN 60745 ويمكن استخدامها لمقارنة جهاز ما مع آخر. ويمكن استخدام قيمة انبعاث الاهتزازات المعلنة في إجراء تقييم أولي للتعرض.

تحذير! قد تختلف قيمة انبعاث الاهتزازات أثناء الاستخدام الفعلي للجهاز الكهربائي عن القيمة المعلنة حيث يتوقف ذلك على طرق استخدام الجهاز. قد يتجاوز مستوى الاهتزاز المستوى المذكور.

عند تقييم التعرض للاهتزاز لتحديد إجراءات السلامة المطلوبة بموجب المعيار EC/2002/44 لحماية الأشخاص الذين يستخدمون الأجهزة الكهربائية بشكل منتظم في عملهم، يلزم مراعاة ما يلي في عملية تقييم التعرض للاهتزاز: الظروف الفعلية للاستخدام والطريقة التي يتم استخدام الجهاز بها، بما في ذلك أخذ كافة أجزاء دورة التشغيل في الاعتبار؛ مثل الأوقات التي يتم فيها إيقاف تشغيل الجهاز أو عند التوقف عن استخدامه، بالإضافة إلى أوقات التشغيل.

الملصقات على الأجهزة

توجد الصور التالية على الجهاز:



تحذير! لتقليل خطر الإصابة، ينبغي على المستخدم قراءة دليل الإرشادات.

السلامة الكهربائية

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجًا؛ لذلك، لا حاجة إلى سلك أرضي. وينبغي التأكد دائمًا من توافق مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة التقنين.

- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة أو مركز صيانة بلاك أند ديكر معتمد لتجنب المخاطر.

المزايا

يشتمل هذا الجهاز على بعض المزايا تلالية أو عليها جميعًا:

1 مفتاح للسرعة المتغيرة

2 زر الإغلاق

3 مفتاح للتحكم في السرعة المتغيرة

4 منزلق للاتجاه الأمامي / الخلفي

5 مفتاح اختيار وضع الثقب

6 رأس

7 مصد العمق

8 مقبض جانبي

التركيب

تحذير! قبل التركيب، تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر التيار الكهربائي.

تركيب المقبض الجانبي ومصد العمق (شكل أ)

- أدر المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة لحين انزلاق المقبض الجانبي (8) على الجزء الأمامي للجهاز كما هو موضح.
- أدر المقبض الجانب في الموضع المرغوب.
- ادخل مصد العمق (7) في فتحة التركيب حسبما هو مبين.
- اضبط عمق الثقب حسبما هو مبين أدناه.
- ازنق المقبض الجانبي بتدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة.

تركيب لقمة الثقب أو لقمة المفك (شكل ب و ج)

رأس بدون مفتاح مع قفل أمان لعمود الدوران (شكل ب)

- افتح الرأس بتدوير الكم (9) عكس اتجاه عقارب الساعة.
- ادخل عمود اللقم (10) في الرأس.
- ازنق الرأس بتدوير الكم في اتجاه عقارب الساعة.

رأس بمفتاح (شكل ج)

- افتح الرأس بتدوير الكم (11) عكس اتجاه عقارب الساعة.
- ادخل عمود اللقم (10) في الرأس.
- ادخل مفتاح الرأس (12) في كل فتحة (13) في جانب الرأس وادره في اتجاه عقارب الساعة حتى إحكام ربطه.

فك الرأس وإعادة تركيبه (شكل د)

- افتح الرأس لأقصى مسافة ممكنة.
- فك مسمار زنق الرأس، الموجود على الرأس، بتدويره في اتجاه عقارب الساعة باستخدام مفك.
- ازنق مفتاح ألن في الرأس واطرقه بمطرقة كما هو موضح.
- أخرج مفتاح ألن.
- أخرج الرأس بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.
- لإعادة تركيب الرأس، أدخله في عمود الدوران وازنقه بمسمار زنق الرأس.

المخاطر المتبقية

قد تنشأ مخاطر متبقية إضافية عند استخدام الجهاز والتي قد لا تكون مضمنة في تحذيرات السلامة المرفقة. وقد تنشأ تلك المخاطر عن سوء الاستخدام أو الاستخدام المطول وما إلى ذلك.

حتى مع تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة واستخدام أدوات السلامة، لا يمكن تجنب بعض المخاطر المتبقية. تشمل هذه المخاطر المتبقية ما يلي:

- الإصابات الناتجة عن ملامسة أية أجزاء دوارة/متحركة.
- الإصابات التي تحدث عند تغيير أية أجزاء أو شفرات أو ملحقات.
- الإصابات الناتجة عن الاستخدام المطول للجهاز.
- عند استخدام أي جهاز لفترات طويلة، تأكد من التوقف لفترات فاصلة منتظمة.
- ضعف السمع.
- المخاطر الصحية الناتجة عن استنشاق الغبار الناشئ عند استخدام الجهاز (على سبيل المثال: الاستخدام مع الأخشاب وعلى وجه الخصوص خشب البلوط وخشب الزان والخشب الليفي متوسط الكثافة).

الاستخدام

تحذير! اترك الجهاز يعمل حسب الحمل المصمم له. لا ترهقه بحمل زائد.

تحذير! قبل ثقب الجدران، الأرضيات أو الأسقف، افحص موضع توصيل الأسلاك والمواسير.

اختيار اتجاه الدوران

للثقب وإحكام ربط البراغي، استخدم الدوران الأمامي (في اتجاه عقارب الساعة). لحلحلة البراغي أو فك لقمة ثقب لصبة، استخدم الدوران العكسي (عكس اتجاه عقارب الساعة).

- لاختيار الدوران الأمامي، ادفع المفتاح المنزلق الأمامي الخلفي (4) جهة اليسار.
- لاختيار الدوران العكسي، ادفع المفتاح المنزلق الأمامي / الخلفي جهة اليمين.

تحذير! يحظر بتاتًا تغيير اتجاه الدوران أثناء دوران المحرك.

اختيار وضع الثقب

- للثقب في جدران المباني، اضبط مفتاح اختيار وضع الثقب (5) على الموضع ꓕ.
- للثقب في مواد أخرى ودفع البراغي، اضبط مفتاح اختيار وضع الثقب (5) على الموضع ⇑.

ضبط عمق الثقب (شكل أ)

- حلحل المقبض الجانبي (8) بتدوير المقبض عكس اتجاه عقارب الساعة.
- اضبط مصد العمق (7) على الموضع المرغوب. أقصى عمق للثقب يساوي المسافة بين رأس لقمة الثقب والطرف الأمامي لمصد العمق.
- ازنق المقبض الجانبي بتدوير المقبض في اتجاه عقارب الساعة.

التشغيل والإيقاف

- لتشغيل الجهاز، اضغط على مفتاح السرعة المتغيرة (1) تعتم سرعة الجهاز على مسافة الضغط على المفتاح. إذا كان الجهاز يحتوي على مقبض للسرعة المتغيرة (3)، اضبطه على مدى السرعة المطلوب. بصفة عامة، استخدم سرعات منخفضة مع لقم الثقب ذات القطر الكبير وسرعات عالية مع لقم الثقب ذات الأقطار الأصغر.
- للتشغيل المستمر، اضغط على زر الغلق (2) وحرر مفتاح السرعة المتغيرة. لا يتوفر هذا الخيار إلا في السرعة الكاملة أو في أي سرعة مضبوطة مسبقًا بمقبض التحكم في السرعة المتغيرة (3). لا يعمل هذا الخيار في الدوران العكسي.
- لإيقاف الجهاز، اضغط على مفتاح السرعة المتغيرة. لإيقاف الجهاز أثناء التشغيل المستمر، اضغط على مفتاح السرعة المتغيرة مرة أخرى وحرره.

الأكسسوارات

يعتمد أداء الجهاز على الأكسسوارات المستخدمة. أكسسوارات بلاك أند ديكر وبيرانها مصممة بطريقة هندسيًا بمعايير جودة عالية وهي مصممة لتعزيز أداء الجهاز. باستخدام هذه الأكسسوارات ستحصل على أفضل أداء من الجهاز.

الصيانة

جهاز بلاك أند ديكر مصمم من أجل تشغيله لفترة طويلة من الزمن بحد أدنى من الصيانة. تعتمد عملية التشغيل المرضية المستمرة على العناية المناسبة بالجهاز والتنظيف المنتظم له.

تحذير! قبل إجراء أي صيانة أوقف تشغيل الجهاز وافصله من القابس.

- نظف فتحات التهوية في الجهاز بشكل دوري باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.
- نظف مبيت المحرك بشكل منتظم باستخدام قطعة قماش رطبة. لا تستخدم أي مادة تنظيف أكالة أو تحتوي على مذيب.

استبدال قابس التيار الكهربائي

إذا استدعت الحاجة تركيب قابس تيار كهربائي جديد:

- فك القابس القديم بطريقة آمنة.
- صل سلك التوصيل البني بطرف التيار الحي في القابس الجديد.
- صل سلك التوصيل الأزرق بطرف التيار المحايد.
- إذا كان المنتج من الفئة الأولى (مؤرض)، صل السلك الأخضر / الأصفر بالطرف الأرضي.

تحذير! إذا كان المنتج من الفئة الثانية المعزولة عزلاً مزدوجًا (سلكان اثنان فقط في مجموعة الكابلات)، لا يوصل بالطرف الأرضي.

اتبع إرشادات التركيب الواردة مع المقابس العالية الجودة.

يجب أن يكون للمصهر المستبدل نفس المقنن المصهر الأصلي المورد مع المنتج.

البيانات الفنية

KR704 النوع 1	KR703 النوع 2		
220–240	220–240	VAC	فلطية الدخل
710	710	وات	دخل القدرة
0–3،100	0–3،100	دقيقة$^{-1}$	السرعة دون حمل
			أقصى قدرة للثقب
13/16	13/16	مم	الحديد / الخرسانة
32	32	مم	الخشب
2.11	2.11	كجم	الوزن

KR803 النوع 1	KR753 النوع 2		
220–240	220–240	VAC	فلطية الدخل
800	750	وات	دخل القدرة
0–3،100	0–3،100	دقيقة$^{-1}$	السرعة دون حمل
			أقصى قدرة للثقب
13/16	13/16	مم	الحديد / الخرسانة
32	32	مم	الخشب
2.11	2.11	كجم	الوزن

حماية البيئة



الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامة المنزلية العادية.

إذا لزم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك آند ديكر الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامة المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك آند ديكر مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك آند ديكر بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صلاحيتها للعمل. ويتم تقديم هذه الخدمة مجانًا. للاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنا.

- يمكنك التعرف على موقع أقرب وكيل صيانة معتمد من خلال الاتصال على مكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، توجد قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

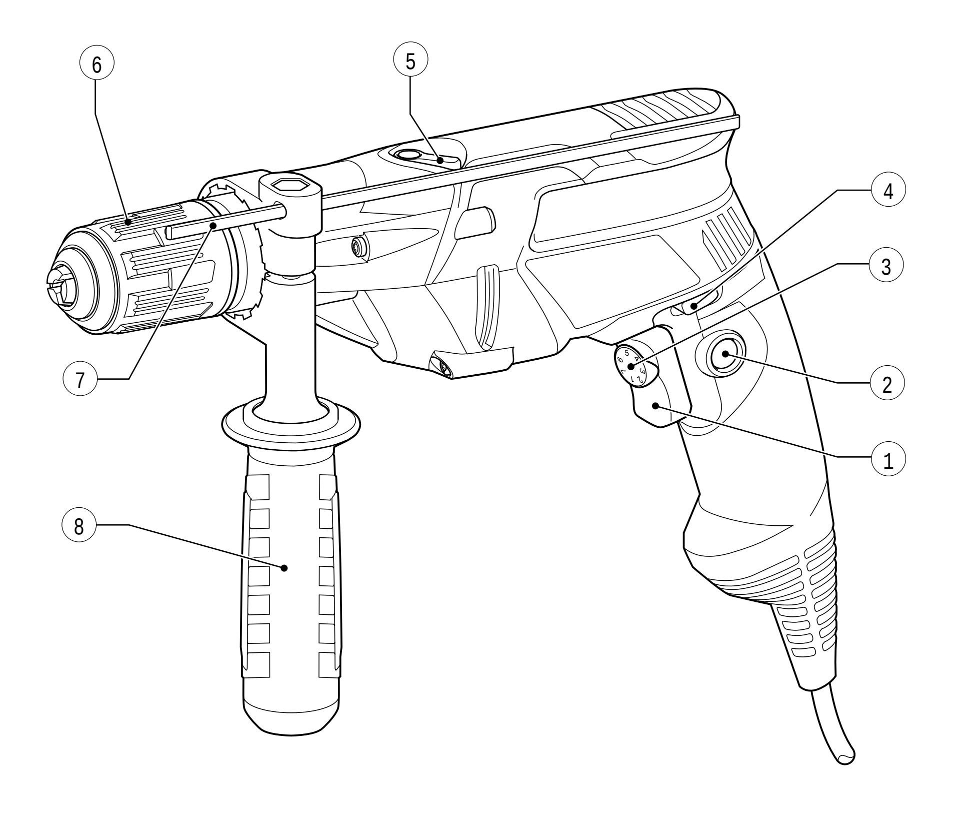
الضمان

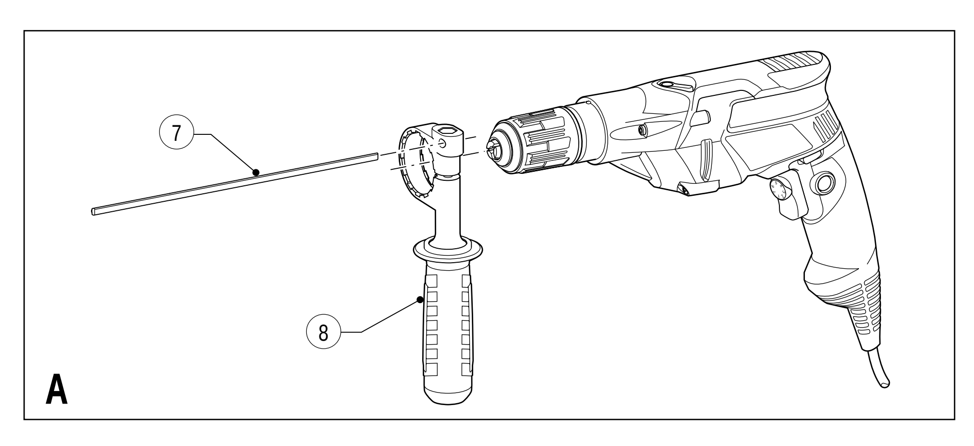
إذا ظهر خلل في منتج بلاك آند ديكر بسبب عيب في المواد أو التصنيع، في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء، فإن بلاك آند ديكر تضمن استبدال الأجزاء المعيبة أو استبدال هذه المنتجات لتوفير أقصى قدر من الراحة للعميل، إلا إذا:

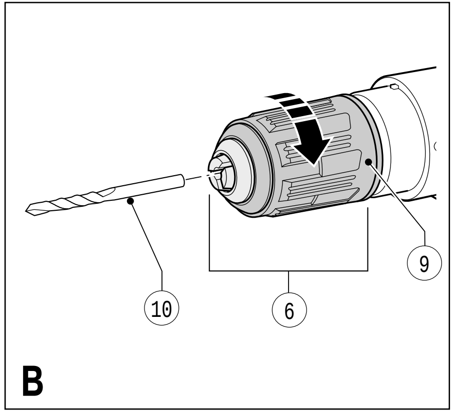
- تعرض المنتج لإساءة الاستخدام أو الإهمال.
- لحقت أضرار جسيمة بالمنتج بسبب أجسام أو مواد غريبة أو حوادث.
- حاول شخص آخر سوى وكلاء الصيانة المعتمدين أو عاملي الصيانة التابعين لبلاك آند ديكر إصلاح المنتج.

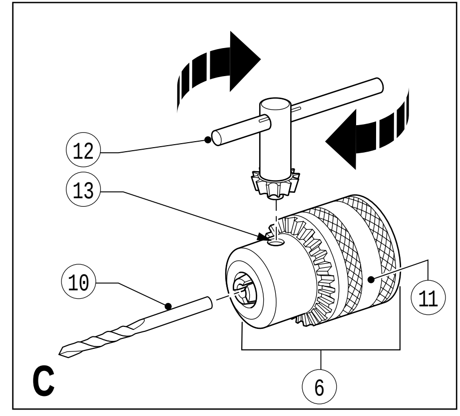
للحصول على خدمات الضمان، يجب تقديم فاتورة الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد. يمكنك معرفة موقع أقرب وكيل صيانة معتمد عن طريق الاتصال بمكتب بلاك آند ديكر المحلي في العنوان المبين في هذا الدليل. وبدلاً من ذلك، تتوفر قائمة بوكلاء الصيانة المعتمدين لدى بلاك آند ديكر والتفاصيل الكاملة لخدمة ما بعد البيع وجهات الاتصال على موقعنا على الإنترنت: www.2helpU.com.

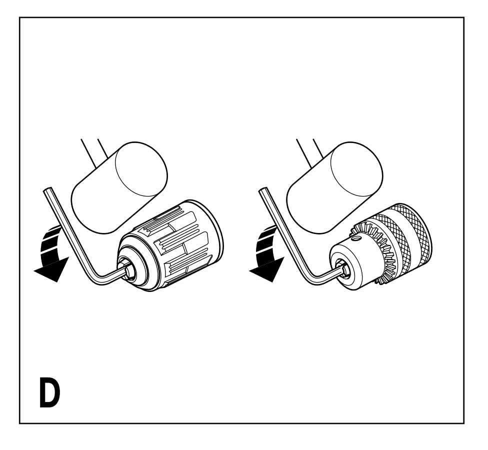
تفضل بزيارة www.blackanddecker.ae لتسجيل منتجك الجديد من بلاك آند ديكر والاطلاع على المنتجات الجديدة والعروض الخاصة. تتوفر المزيد من المعلومات حول شركة بلاك آند ديكر ومجموعة منتجاتنا على www.blackanddecker.ae.


6
5
4
3
2
1
7
8


7
8
A


10
6
9
B


12
13
10
11
6
C


D

Utilisation prévue

Votre perceuse à percussion Black & Decker a été conçue pour percer le bois, le métal, le plastique et la maçonnerie, ainsi que pour fonctionner comme visseuse-dévisseuse.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

Consignes de sécurité générales pour les outils électriques

⚠ **Attention !** Prenez connaissance de tous les avertissements de sécurité et de toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiqués ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant sur piles (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle sur l'outil.

2. Sécurité électrique

a. La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptateur avec des outils ayant une prise de terre. Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque d'électrocution.

b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé d'électrocution si votre corps est relié à la terre.

c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'électrocution.

d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues, notamment pour porter l'outil, l'accrocher voire le débrancher de la prise de courant. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'outil en rotation. Un câble endommagé ou enchevêtré augmente le risque d'électrocution.

e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'électrocution.

f. Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez l'outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues voire des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.

b. Utilisez un équipement de protection personnelle. Portez toujours une protection pour les yeux. Les équipements de protection personnelle tels que les masques anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casques ou protections acoustiques utilisés dans des conditions appropriées réduisent les blessures.

c. Évitez toute mise en marche involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur ou au bloc de batteries, de le prendre ou de le porter. Transporter les outils en avec le doigt sur l'interrupteur ou les brancher avec l'interrupteur en position de marche est une source d'accidents.

d. Enlevez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre à tout moment. Vous contrôlerez mieux l'outil dans des situations inattendues.

f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.

g. Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. Le fait d'aspirer la poussière permet de réduire les risques inhérents à la poussière.

4. Utilisation des outils électroportatifs et précautions

a. Ne surchargez pas l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer. Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b. N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux. Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c. Déconnectez la prise de la source d'alimentation ou le pack-batterie de l'outil électrique avant tout réglage, changement d'accessoire voire rangement des outils électriques. Cette mesure de précaution empêche une mise en marche par mégarde.

d. Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Ne laissez pas les personnes n'étant pas familiarisées avec l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions l'utiliser. Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e. Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées ; vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f. Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres. Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et forets, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5. Réparations

a. Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Cela garantira le maintien de la sécurité de votre outil.

Avertissements de sécurité supplémentaires pour les outils électriques



Avertissements de sécurité supplémentaires pour les perceuses et perceuses à percussion

- Portez une protection auditive avec les perceuses à percussion. L'exposition au bruit peut causer des pertes de l'audtion.
- Utilisez les poignées additionnelles fournies avec l'outil. Une perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- Tenez l'outil uniquement par les surfaces isolées des poignées si l'opération effectuée peut mettre la lame en contact avec des câbles électriques cachés ou son propre cordon électrique. Le contact de l'accessoire de coupe avec un câble sous tension met les parties métalliques de l'outil sous tension et peut provoquer une électrocution de l'utilisateur.
- Utilisez des fixations ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir la pièce à ouvrer sur une plate-forme stable. Si vous tenez la pièce à la main ou contre votre corps, elle est instable et vous pouvez en perdre le contrôle.
- Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des tuyaux.
- Evitez de toucher l'extrémité d'un foret juste après avoir percé car il peut être chaud.
- Cet outil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées voire dépourvues de connaissance et d'expérience, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires ou la réalisation d'opérations avec cet outil autres que ceux recommandés dans le présent manuel peut entraîner un risque de blessure ou de dégâts.

Vibration

Les valeurs des émissions de vibrations mentionnées dans les données techniques et la déclaration de conformité ont été mesurées conformément à la méthode de test normalisée indiquée par EN 60745 et permettent les comparaisons entre outils. Les valeurs des émissions de vibrations peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

Attention ! Les valeurs des émissions de vibrations en utilisant réellement l'outil peuvent différer des valeurs déclarées en fonction du mode d'usage de l'outil. Le niveau de vibration peut dépasser le niveau indiqué.

Pour évaluer l'exposition aux vibrations afin de déterminer les mesures de sécurité imposées par 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, une estimation de l'exposition aux vibrations devrait prendre en compte les conditions réelles et le mode d'utilisation de l'outil, notamment l'ensemble du cycle de fonctionnement ainsi l'arrêt de l'outil et son fonctionnement au ralenti, outre le démarrage.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants sont présents sur l'outil :



Attention ! Afin de réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.

Sécurité électrique

L'outil est doublement isolé ; par conséquent, aucun câble de masse n'est nécessaire. Vérifiez si le voltage mentionné sur la plaque signalétique de la machine correspond bien à la tension de secteur présente sur lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker afin d'éviter tout accident.

Caractéristiques

Cet outil comprend toutes ou certaines des caractéristiques suivantes.

1. Interrupteur à variateur de vitesse
2. Bouton de verrouillage
3. Bouton de commande à variateur de vitesse
4. Sélecteur de rotation droite / gauche
5. Sélecteur de mode de perçage
6. Mandrin
7. Butée de profondeur
8. Poignée latérale

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Comment ajuster la poignée latérale et la butée de profondeur (fig. A)

- Faites tourner la poignée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez faire glisser la poignée latérale (8) sur le devant de l'outil comme indiqué.
- Faites tourner la poignée latérale dans la position souhaitée.
- Insérez la butée de profondeur (7) dans le trou de montage comme indiqué.
- Réglez la profondeur de perçage comme décrit ci-dessous.
- Serrez la poignée latérale en la faisant tourner dans le sens horaire.

Comment installer un foret ou un embout de vissage (fig. B & C)

Mandrin sans clé avec verrouillage d'arbre (fig. B)

- Ouvrez le mandrin en faisant tourner le manchon (9) dans le sens anti-horaire.
- Insérez la tige du foret (10) dans le mandrin.
- Serrez le mandrin en faisant tourner le manchon dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mandrin à clé (fig. C)

- Ouvrez le mandrin en faisant tourner le manchon (11) dans le sens anti-horaire.
- Insérez la tige du foret (10) dans le mandrin.
- Insérez la clé de mandrin (12) dans chacun des trous (13) sur le côté du mandrin et faites-la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que le foret soit bien serré.

Retrait et installation du mandrin (fig. D)

- Ouvrez le mandrin jusqu'à son ouverture maximum.
- Enlevez la vis de fixation du mandrin, située dans le mandrin, en la faisant tourner dans le sens horaire à l'aide d'un tournevis.
- Serrez une clé Allen dans le mandrin et desserrez-le en donnant un coup de marteau sur la clé Allen comme l'indique le dessin.
- Enlevez la clé Allen.
- Enlevez le mandrin en le faisant tourner dans le sens anti-horaire.
- Pour replacer le mandrin, vissez-le sur l'arbre et serrez-le avec la vis de serrage.

Risques résiduels

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend:

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le surchargez pas.

Attention ! Avant de percer les murs, les planchers ou les plafonds, vérifiez l'emplacement des fils électriques et des tuyaux.

Sélection du sens de rotation

Pour le perçage et le serrage des vis, utilisez la rotation vers l'avant (dans le sens horaire). Pour desserrer les vis ou enlever un foret de perçage coincé, utilisez la rotation vers l'arrière (dans le sens anti-horaire).

- Pour sélectionner la rotation vers l'avant, poussez le sélecteur de rotation droite / gauche (4) vers la gauche.
- Pour sélectionner la rotation vers l'arrière, poussez le sélecteur de rotation droite / gauche vers la droite.

Attention ! Ne changez jamais le sens de rotation lorsque le moteur est en marche.

Sélection du mode de perçage

- Pour le perçage dans la maçonnerie, positionnez le sélecteur de mode de perçage (5) T sur.
- Pour le perçage dans d'autres matériaux et le vissage, positionnez le sélecteur de mode de perçage (5) ⇕ sur.

Réglage de la profondeur de perçage (fig. A)

- Relâchez la poignée latérale (8) en la faisant tourner dans le sens anti-horaire.
- Fixez la butée de profondeur (7) dans la position souhaitée. La profondeur de perçage maximale est égale à la distance entre l'extrémité du foret et l'extrémité avant de la butée de profondeur.
- Serrez la poignée latérale en la faisant tourner dans le sens horaire.

Démarrage et arrêt

- Pour allumer l'outil, appuyez sur l'interrupteur de vitesse variable (1). La vitesse de l'outil dépend de la force que vous exercez sur l'interrupteur. Si l'outil est pourvu d'un bouton de commande de variation de vitesse (3), réglez-le sur la gamme de vitesse voulue. En règle générale, utilisez des vitesses lentes pour les forets de perçage de gros diamètres et les vitesses rapides pour les forets de petits diamètres.
- Pour un fonctionnement en continu, appuyez sur le bouton de verrouillage (2) et relâchez l'interrupteur de vitesse variable. Cette option est disponible uniquement à plein régime ou à toute vitesse prédéfinie avec le bouton de commande à sélecteur de vitesse (3). Cette option ne fonctionne pas en rotation inverse.
- Pour éteindre l'outil, relâchez le sélecteur de vitesse. Pour éteindre l'outil lorsqu'il est en fonctionnement continu, appuyez sur l'interrupteur de vitesse variable une fois de plus et relâchez-le.

Accessoires

Les performances de votre outil dépendent de l'accessoire que vous utilisez. Les accessoires Black & Decker et Piranha sont conçus selon les normes de haute qualité pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires, vous obtiendrez les meilleurs résultats de votre outil.

Entretien

Votre outil a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! Avant d'effectuer tout entretien, éteignez et débranchez l'outil.

- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre outil à l'aide d'une brosse douce ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

Remplacement d'une prise électrique

En cas d'installation d'une nouvelle prise:

- Jetez l'ancienne prise.
- Connectez le fil marron sur la borne sous tension de la nouvelle prise.
- Connectez le fil bleu sur la borne neutre.
- Si le produit est de classe I (terre), connecter le fil vert / jaune sur la borne terre.

Attention! Si votre produit est de classe II avec double isolation (seulement 2 fils dans le cordon électrique), il n'y a aucune connexion à faire sur la borne terre.

Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité

Tout fusible de rechange doit être du même calibre que le fusible d'origine fourni avec le produit.

Caractéristiques techniques

		KR703 Typ. 2	KR704 Typ. 1
Tension	VAC	220-240	220-240
Puissance absorbée	W	710	710
Vitesse à vide	min^{-1}	0-3.100	0-3.100
Capacité max. de perçage			
Acier/béton	mm	13/16	13/16
Bois	mm	32	32
Poids	kg	2,11	2,11

		KR753 Typ. 2	KR803 Typ. 1
Tension	VAC	220-240	220-240
Puissance absorbée	W	750	800
Vitesse à vide	min^{-1}	0-3.100	0-3.100
Capacité max. de perçage			
Acier/béton	mm	13/16	13/16
Bois	mm	32	32
Poids	kg	2,11	2,11

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouvez un liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Garantie

Lorsqu’un appareil Black & Decker s’avère defectueux en raison d’un défaut matériel ou de fabrication dans les 12 mois à compter de la date d’achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses ou de l’appareil afin de minimiser les désagréments causés au client, à l’exclusion des cas suivants:

- Utilisation abusive de l’appareil ou appareil endommagé à cause de négligence.
- Appareil endommagé par d’autres appareils, des substances ou par accident.
- Réparations effectuées par des personnes autres qu’un réparateur agréé ou le service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d’achat à votre revendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaitre l’adresse du réparateur agréé le plus proche, contactez le bureau Black & Decker à l’adresse indiquée dans ce manuel. Vous pouvez aussi trouver une liste des réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente en visitant notre site: www.2helpU.com.

Visitez notre site Web www.blackanddecker.ae pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.ae

Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sarl Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **AZERBAIJAN:** Royalton Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Alfouz Services Co. WLL., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El-Farab S.A.E 15 - Nabil El Wakkad Street, Dokki, Giza. Tel: (202) 37603946, Fax: 33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968/ 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3Flr, Al Rasheed St. Bagdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144446. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000/ 2358021, Fax: (254-20) 6905111/ 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595/ 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humaizi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulvard, Jdeideh, Mar Takla-Bouchrieh, P.O. Box 90545, Jdeideh, Beirut. Tel: (961-1) 872305/ 872306, Fax: (961-1) 872303. **LIBYA: (Benghazi)** Sniydel st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. **(Tripoli)** Al Barniq Service Center, Mokhazin elsukar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. **(Misrata)** Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis. Tel: (230) 2121865/ 2122847, Fax: (230) 2080843. **MOROCCO:** Ets. Louis Guillaud & Cie, 31, Rue Pierre Parent, Casablanca-21000. Tel: (+212) 522 305971, Fax: (+212) 522 444518. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr. Floor, #1 Alhaji Masha Road, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium, Surulere, Lagos. Tel: (234-1) 7740431/ 7740410, Fax: (234-1) 7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704, P.C. 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618/ 24835153, Fax: (968) 24831334. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC., P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Oman. Tel: (968) 24810575/ 24837054, Fax: (968) 24810287/ 248333080. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595906/ 907, Fax: (968) 24852752. Oman Hardware Co. LLC., P.O. Box 635, Ruwi-112. Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232/ 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. ZIT Co., Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran, Railway Road, Lahore. Tel: (92-42) 37670839, Fax: (92-42) 37652989. **QATAR:** Al Muftah Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 4650880/ 4650110/ 4446868, Fax: (974) 4441415/ 4662599. Shaheen Electrical Works & Trading Co. WLL., Gate 34, St.44 Industriala Area, P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 4600230/ 4600525, Fax: (974) 4601338. Teyseer Industrial Supplies & Services Co. WLL., 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523, Doha, Qatar. Tel: (974) 4581536, Fax: (974) 4682024. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626/ 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **(Al Khobar)** Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850/ 3624487/ 3621729, Fax: (966-3) 3623589/ 3620783. **(Dammam)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam 31411. Tel: (966-3) 8330780/ 8348585 ext. 24, Fax: (966-3) 8336303. **(Jeddah)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah-21474. Tel: (966-2) 6444547, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. **(Madina)** Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madina. Tel: (966-4) 8261490/ 8227636, Fax: (966-4) 8265741. **(Riyadh)** Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411. Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010, Fax: (966-1) 4037970. Sulatn Garment factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467. Tel: (966-1) 4055148/ 4042889, Fax: (966) 4055148. **SOUTH AFRICA:** Trevco Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661/ 2865022, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 71 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. **(Ajman)** Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725/ 7438317, Fax: (971-6) 7437350. **(Al Ain)** Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. **(Dubai)** Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais, Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai, Tel: (971-4) 8127400/ 8127406, Fax: (971-4)2822765. Ideal Star Workshop Eqpt. trading LLC, P.O. Box 37110, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157. **(Musaffah)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi, Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. **(Sharjah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah, Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. **(Ras Al Khaimah)** Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah, Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567/ 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. **(Sana'a)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. **(Taiz)** Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Flr, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugamma St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.



WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم --

YOUR ADDRESS العنوان --

POSTCODE الرمز البريدي --

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء ------------------------------------

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم و عنوان البائع --------------------------

----



PRODUCT MODEL NO. KR703/KR704/KR753/KR803